

CR AG ATALA

29/11/2011

Table des matières

1	Présence et ordre du jour	1
2	Compte-rendu	1
2.1	Questions générales	1
2.2	(AV) Point sur les membres du CA	2
2.3	Votes pour les membres du bureau	2
2.4	Site web	3
2.5	Compte-rendus des AG et CA	3
2.6	Financement	4
2.7	Sélection d'une date pour le prochain CA	4
2.8	(Dj) Journées ATALA	4
2.8.1	3 propositions actuellement	4
2.8.2	Organisation en général	5
2.8.3	Appel à journée ATALA	5
2.9	(KF) Amazon Mechanical Turk (AMT)	5
2.10	(PaP) Revue TAL	5
2.11	(EM) TALN - RECITAL	6
2.12	(AV) Prix de thèse	7
2.13	(AV) Rattachement du TAL dans la nouvelle organisation des sections CNRS	7

1 Présence et ordre du jour

Liste des présents

- (AV) Anne Vilnat
- (CG) Cyril Grouin
- (AnneGF) Anne Garcia-Fernandez
- (Dj) Djamé Seddah
- (PW) Patrick Watrin
- (FB) Frédéric Béchet
- (PaP) Patrick Paroubek
- (JC) Jonathan Chevelu
- (AE) Adil El Ghali
- (AP) Alexandre Patry
- (EM) Emmanuel Morin (12h30)
- (MA) Maxime Amblard
- (KF) Karen Fort
- (BT) Benoit Trouvilliez
- (TH) Thierry Hamon
- (YL) Yves Lepage

Liste des excusés

- (GA) Georges Antoniadis (a communiqué un point finance par mail)
- (FS) Frédérique Segond (changement de poste très récent)
- (BS) Benoit Sagot (au conseil de la revue TAL)

Liste des absents

- (GJ) Guillaume Jacquet
- (ML) Mathieu Lafourcade

Ordre du jour

- Validation de la composition du nouveau CA (AV)
- Élection officielle du bureau + qui va déposer les nouveaux statuts à la préfecture (AV)
- Finances (cf la dernière réunion + compte-rendu de (GA))
- Site Web (CG) et (PW)
- Journées (Dj)
- TALN/RECITAL (AV) et (EM)

- TAL (**PaP**)
- Date prochain CA

2 Compte-rendu

2.1 Questions générales

(Dj) Pourquoi ne fait-on pas des élections à bulletin secret ?

(AV) Il s'agit d'une question technique. Notamment parce que nous utilisons la visio-conférence.

(Dj) Peut-on prévoir des "pénalités" pour les absents récurrents aux CA ? Par ex, 6 mois de maintenance du site.

(Dj) Problème de récupération du courrier à la boîte aux lettres rue d'Ulm

(AV) Souligne le besoin d'avoir un vice-secrétaire dans le cas où le secrétaire est dans l'impossibilité d'effectuer cette tâche

(AnneGF) se propose

(AV) On votera ce point au cours du CA

(Dj) Proposition de changer "thésard" sur le site de l'ATALA

(AV) Ok. Il faut aussi mettre à jour les affiliations sur le site.

Remarque *Fait à la date du 02/12/11 par Cyril Grouin*

2.2 (AV) Point sur les membres du CA

cf. site de l'ATALA

- Présidence
 - **Frédérique Segond** (Xerox Research Center Europe, Grenoble), mandat 2011-2013
- Vice-Présidence
 - Chargé des relations avec la revue TAL : **Patrick Paroubek** (Limsi, Orsay), mandat 2011-2013
 - Chargée des relations avec les conférences TALN-RÉCITAL : **Anne Vilnat** (LIMSI, Orsay), mandat 2009-2011
- Secrétariat
 - Secrétaire : **Benoît Sagot** (Alpage, INRIA Paris-Rocquencourt), mandat 2010-2012
- Trésorerie
 - Trésorier : **Georges Antoniadis** (LIDILEM, Université Stendhal de Grenoble), mandat 2009-2011
 - Trésorier adjoint : **Maxime Amblard** (Orange Labs, Lannion), mandat 2011-2013
- Autres membres du CA (* nouveaux membres)
 - Frédéric Béchet (LIA, Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse), mandat 2011-2013
 - Jonathan Chevelu (Twenga), mandat 2010-2012
 - * Adil El Ghali, IBM, mandat 2011-2013
 - Karën Fort (INIST-CNRS/LIPN, Université Paris 13), mandat 2009-2011
 - * Anne Garcia-Fernandez, Postdoc CEA, mandat 2011-2013
 - * Cyril Grouin, IE LIMSI, mandat 2011-2013
 - Thierry Hamon (LIM-Bio, Université Paris 13), modérateur de la liste LN, mandat 2009-2011
 - Guillaume Jacquet (Xerox Research Center Europe, Grenoble), mandat 2009-2011
 - Mathieu Lafourcade (LIRMM, Université Montpellier 2), mandat 2011-2013
 - Yves Lepage (IPS, université Waseda, anciennement GREYC, Caen), mandat 2011-2013
 - Emmanuel Morin (Université de Nantes), mandat 2010-2012
 - * Alexandre Patry, KEATEX, mandat 2011-2013
 - Djâmé Seddah (Alpage, Université Paris 4), responsable des workshops / journées d'étude de l'ATALA, mandat 2009-2011
 - * Benoît Trouvilliez, thésard CIFRE, mandat 2011-2013
 - Patrick Watrin (CENTAL, Université Catholique de Louvain), mandat 2009-2011

2.3 Votes pour les membres du bureau

(AV) Vote pour **Frédérique Segond** présidente

(Tous) Oui à l'unanimité

(AV) 2 ou 3 vice-présidents (traditionnellement : 1 pour TAL, 1 pour TALN/RECITAL et 1 pour la communication).
Titre purement honorifique.

(AV) 2 suffisent-ils ?

(Tous) Oui à l'unanimité

(AV) Qui ? 3 candidats potentiels **Patrick Paroubek** , **Frédéric Béchet** et **Emmanuel Morin** car font partie du comité de rédaction de TAL

(PaP) Se propose.

(AV) Vote pour **Patrick Paroubek** vice-

(Tous) Oui à l'unanimité

(AV) Se propose en avisant que c'est pour 1 an

(Tous) Oui à l'unanimité

(AV) Poste secrétaire. **Benoît Sagot** s'est proposé. **Anne Garcia-Fernandez** se propose comme adjointe (dont récupération du courrier rue d'Ulm).

(AV) Vote ?

(Tous) Oui à l'unanimité

(AV) Trésorier et adjoint (**Georges Antoniadis** + **Maxime Amblard** comme précédemment)

(MA) Accepte de rester adjoint. Envisage la trésorerie l'an prochain

(AV) Ok pour le maintien de ces postes ?

(Tous) Oui à l'unanimité

(AV) Responsable journée ATALA. Actuellement **Djamé Seddah** .

(Dj) Évoque l'importance du relai et d'avoir éventuellement des duos de responsables pour une meilleure passation. Évoque la difficulté d'avoir une salle qui se fait beaucoup par relation. Il recherche donc un adjoint sur Paris avec accès salle. Propose Isabelle Tellier qui n'est pas dans le CA mais à accès à des salles à P3.

(AV) **Benoît Sagot** à des accès à P7. **Frédéric Béchet** accès à salles Marseille. Salles à Nancy seraient possibles...
Mais mieux vaut être sur Paris.

(Dj) Rappel de proposition journée en province.

(AV) On verra plus tard pour ça. Ce n'est pas à l'ordre du jour.

(AV) Vote : **Djamé Seddah** resp. Isabelle Tellier comme adjointe.

(Tous) Oui à l'unanimité

(AV) Responsable site web : **Cyril Grouin** et **Patrick Watrin** ?

(Tous) Oui à l'unanimité

(PW) Fait un appel à contribution

2.4 Site web

(EM) Ancien responsable site web. Faisait (1) Sauvegarde des pages et de la BD Spip et (2) mäj/maintient des pages du sous-dossier TALN. Veux savoir s'il est déchargé de ses tâches ou pas ?

(AV) Besoin de mäj plus fréquentes évoqué au dernier CA (TALN 2011). Répartition entre tous les 3 possible.

(EM) , (CG) et (PW) : Prennent en charge et aviseront de la façon dont ils se répartissent les tâches. Mettre à jour les affiliations des membres du CA.

(AV) Laurent Roussarie, met toujours à jour la partie actualité ?

(Dj) Pas repris par Marie-Laure ?

- (EM) Actualité māj par chaque responsable de rubrique.
(AV) On en parlera ultérieurement. Point à éclaircir mais pas à l'ordre du jour.

(Dj) Propose ajout d'une section sur les revues TAL francophone sur le site web

(CG) Accepte d'en prendre la charge

Remarque Changer l'affiliation et l'adresse mail de Frédérique Segond (sur le site et dans la liste de diffusion)

2.5 Compte-rendus des AG et CA

(Dj) Évoque des problèmes de communication et besoin d'être régulier : notamment envoi de CR systématique.

(AV) CR AG/CA TALN2011 : Problème exceptionnel. CR existant mais non transmis. Souligne que le CR de réunion précédente a été envoyé, CR post-TALN 2011 reste une exception. Mini-CR oral : en gros on avait dit peu. On avait évoqué recherche de financement hors France + actualité plus modernes (facebook ou autre)

(PW) Recherche financement en Belgique : RAS car financement de personnes mais pas d'asso

2.6 Financement

AV Résumé de la dernière réunion financement : **Georges Antoniadis** s'inquiète de la baisse de fonds mais pas d'urgence. Point remis à plus tard quand (GA) sera présent au CA

Mail envoyé par (GA) la veille du CA :

Bonjour,
Comme je ne peux pas participer demain au CA, voici quelques chiffres concernant les comptes.
Il y a 178 adhérents en 2011 (184 en 2010) pour 6120 euros d'adhésions (7490 euros en 2010). La différence est due à un plus grand nombre d'étudiants et la forte diminution d'adhésions institution à 200 euros.
Je me suis procuré la liste d'inscrits à TALN 2011. Après vérification il y a 12 inscrits qui ont bénéficié du tarif adhérent sans l'être. Le pourcentage n'est pas élevé, je vais néanmoins leur envoyer un rappel sans trop d'espoir.
Bon CA
Georges

2.7 Sélection d'une date pour le prochain CA

Il est proposé de se réunir le **lundi 23 janvier à 12h par visio-conférence** en attendant les disponibilités de **Frédérique Segond**. Si la réunion doit être déplacée, elle le sera au cours de la semaine du 23 autant que faire se peut.

(AV) rappelle qu'il y a possibilité de payer des trajets nationaux.

(KF) soulève que Orsay, ce n'est pas Paris et que si des provinciaux se déplacent à Paris il serait plus commode d'avoir un lieu de réunion intra-muros.

(Dj) indique qu'il y a une salle du CNRS à la Maison de la Recherche mais pas visio. Il faut explorer du côté de l'INRIA place d'Italie. Se propose pour chercher une salle.

2.8 (Dj) Journées ATALA

2.8.1 3 propositions actuellement

J1 Aurélien Max, Martine Adda-Decker et Annelies Brafford, qui demandaient une date entre mars et mai, sur le TAL et la variation en langue écrite, orale et signée. L'ATALA fait une proposition pour le samedi 16 juin car J2 déjà organisée en mai. En attente de la réponse d'Aurélien Max.

J2 Nicolas Hernandez et Olivier Ferret : "Discours et TAL", fixé au 12 mai.

- J3** Pierre Zweigenbaum et l'AFIA : "IA et TAL : Perdu de vue ?". Journée d'étude commune avec l'AFIA qui souhaite qu'elle se déroule impérativement pendant les 10 premiers jours de mars. Hors problème de salle.
- J4** Anne Dister en propose une pour l'automne 2012 sur Paris.
- J5** Eventuellement une proposition d'Anne Abeillé.

(Dj) J2 - journée avec proposition d'incitation à publication dans Discours et de prise en charge frais train/hôtel pour les invités.

(AnneGF) Soulève le point de la demande par Nicolas H. et Olivier F. de co-publication d'un numéro joint Discours/TAL. Sachant que Discours publie "libre".

(Dj) Il faut que les deux revues se mettent d'accord. Ça sort du discours "Journée ATALA".

(PaP) s'occupe de communiquer là-dessus au Comité de Rédaction de TAL. Un numéro joint a déjà été publié : c'est donc envisageable.

2.8.2 Organisation en général

(Dj) Budget pour environ 4 journées.

(Dj) À noter que après l'année scolaire, c'est un bon plan car il y a plus de salles disponibles et de participants aussi !

(Dj) Le samedi permet d'avoir beaucoup de participants aussi. Exemple de la journée d'Iris Escholl : 60 participants.

(AV) Souligne que le samedi ne doit pas être un jour obligatoire comme ça l'était avant.

(Dj) Souligne l'importance d'éviter que les journées soient trop proches dans le temps. Jamais rien lors du premier semestre (sept.-déc).

(Tous) La question d'éviter le Parisianisme est évoquée, discutée mais reste non résolue étant donné que les transports en France sont centrés sur la capitale.

2.8.3 Appel à journée ATALA

(Dj) Reste un ou deux slot pour les journées. Pas de tuto notamment. Il faut chercher à élargir ces journées et leur organisation car beaucoup de proposition viennent du LIMSI et même si elles sont de qualité, il est dommage que ce soit "trop LIMSI".

(Dj) rappelle qu'il a envoyé un appel sur la liste LN avec une date limite de soumission au 10 octobre 2011.

(TH) propose de relancer sur LN en précisant qu'il ne reste qu'un slot pour lancer une forme de concurrence qui peut marcher.

(AV) L'appel pourrait proposer deux dates (avant le 10/10 et avant le 10/04) avec un report de date d'une semaine ce qui laisse le temps de s'organiser.

(Dj) Ok mais besoin d'être deux car beaucoup de boulot.

2.9 (KF) Amazon Mechanical Turk (AMT)

Description générale et explication du fonctionnement (HITS,...). KF a rencontré l'Aproged et l'Apil pour en discuter. KF propose de voir auprès de Cap Digital pour l'utilisation de ressources.

Gilles Adda, Joseph Mariani, Benoit Sagot et elle-même cherchent à montrer les dangers liés à l'utilisation de AMT (danger en terme d'éthique, qualité...demandes de subvention, ...)

Se référer aux publications sur le thème dont :

- <http://crowdresearch.org/blog/?p=2135>

- Benoît Sagot, Karën Fort, Gilles Adda, Joseph Mariani, Bernard Lang. *Un turc mécanique pour les ressources linguistiques : critique de la myriadisation du travail parcellisé*. Traitement Automatique des Langues Naturelles (TALN), Montpellier, France, 2011.

- Karën Fort, Gilles Adda, Kevin Bretonnel Cohen. *Amazon Mechanical Turk : Gold Mine or Coal Mine ?* Last Words editorial. Computational Linguistics 37 :2, 2011.

(KF) Proposition d'une charte "Ressource Ethique" sur les industries langagières et que l'ATALA fasse partie de la construction de cette charte qui serait "estampillée" ATALA. Propose l'organisation d'une réunion pour la rédaction d'un premier jet.

(AV) Ce point doit être ajouté à l'ordre du jour du prochain CA avec un topo préparé et transmis avant afin que les membres saches de quoi il s'agit.

2.10 (PaP) Revue TAL

(PaP) Une réunion du comité de rédaction à lieu en ce moment pour traiter du numéro 52-3.

(Tous) Il serait bon de ne pas mettre des réunions ATALA et TAL en même temps !)

(PaP) La création et la mise en ligne des numéros ne pose aucun problème.

(PaP) Pour les numéros papier en revanche, ça avance tout doucement. De plus, mauvaise visibilité sur qui est intéressé par l'édition papier : un courrier a été envoyé pour savoir ce qu'il en est. Prise de retard constant. Problème de mise en page etc. et de non respect du style. Une phase de correction des styles doit être faite.

(PaP) En recherche de volontaires pour aider. Sachant qu'à terme, il veut mettre à disposition un script permettant de vérifier si le format est ok. Il prévoit d'ici la fin de l'année, la mise en ligne de ce script pour vérification du format par les auteurs eux-même.

(PaP) Sur le site : mention du fait que la commande de version papier dispo. Mais dans les faits n'existe pas : pas de formulaire. Ca pourrait faire entrer de l'argent. Idem pour les abonnements

(CG) Ok, on fera ça

(AV) Rappel "historique" : avant TAL papier était gratuit contre cotisation. Depuis la version électronique : la cotisation est plus basse mais la version papier n'est plus distribuée.

(PaP) Actuellement, les versions papier sont commandées "à la demande" mais si un grand nombre d'institutions veut conserver le format papier, alors faire des commandes d'un nombre fixe de numéros en gros sera peut-être plus rentable. Une étude de marché sera à prévoir quand les réponses des institutions arriveront.

(PaP) Visibilité de la revue sur le site et fonctionnalité de la recherche (y compris mise à disposition du format bibtext, etc.) sont mauvais sur le site actuel. Il faut faire quelque chose.

(CG) Tout le site va être repris et ceci notamment. Sera traité dans un prochain CA.

(PaP) Stockage du site et des revues TAL : actuellement indépendant car les propositions de sites d'hébergement commun type CNRS sont souvent problématiques (au niveau du format ou bien des exigences, par exemple besoin de tous les numéros de la revue depuis le début). À voir si ça ne vaut pas le coût quand même car ce type de plate-forme est de plus en plus diffusée.

2.11 (EM) TALN - RECITAL

(EM) RECITAL, comment remotiver et rendre plus attractif ?

(EM) RECITAL doit être considéré comme un premier pas pour les jeunes chercheurs (JC) pour entrer dans la communauté.

(Tous) Différents points sont proposés :

- lever l'anonymat des relecteurs pour permettre aux JC de connaître des acteurs du domaine
- ouvrir à des travaux de début de thèse avec une présentation sous forme de poster par exemple
- ouvrir à des articles du type état de l'art ou présentation du sujet de thèse
- contacter les directeurs de thèse et étudiants directement pour les inciter à communiquer à travers RECITAL

(EM) Points en discussion au niveau du CPerm

(EM) Propose de se donner une ou deux éditions pour relancer RECITAL (l'objectif serait d'atteindre la vingtaine de participants) car actuellement trop faible participation

(AV) fait remarquer qu'il est dommage que les étudiants sautent la case RECITAL et se fassent éventuellement rejeter à TALN quand pour RECITAL l'article aurait été très bien.

(BT) propose de décaler le calendrier pour soumettre RECITAL après les réponses TALN.

(AV) oppose que RECITAL ne doit pas devenir une conf' poubelle.

(BT) soulève l'intérêt des conf' jeunes chercheur mais difficulté pour les JC de savoir où l'on vise ?

(AV) le directeur de thèse doit pouvoir conseiller.

(AnneGF) propose une soumission à RECITAL éventuellement "upgradée" à TALN si l'article en a l'étoffe ?

(EM) rappelle que la vocation de RECITAL est de permettre aux JC de rencontrer la communauté. L'idée n'est pas d'augmenter son compteur de bonnes publi'. Il s'agit aussi de pouvoir publier seul sans son directeur de thèse.

(PaP) propose d'inciter à soumettre en donnant plus de bourses aux "étudiants RECITAL" qu'aux "étudiants TALN"

(AnneGF) propose de faire un doublon RECITAL+Bourse car il est possible que certains étudiants ne soumettent pas à cause du coût de la mission, leur laboratoire ne jugeant pas prioritaire de financer une mission pour une conf' JC

Emmanuel Morin devant partir, le point est repoussé au prochain CA.

2.12 (AV) Prix de thèse

On veut pérenniser le prix de thèse pour mettre en valeur de bonnes thèses dans le domaine. L'organisation devait s'améliorer dès cette année.

(AV) fait un appel à diffusion de l'information (mail, rencontre, dans son propre labo, ...)

2.13 (AV) Rattachement du TAL dans la nouvelle organisation des sections CNRS

On n'a pas pu faire grand chose mais un effet positif à noter est que la description des sections (càd les mots clef) inclut à présent une description du TAL moins "fourre tout" que dans la première proposition.

Le responsable de l'INS2I (Philippe Baptiste) de passage au LIMSI il y a peu a réaffirmé sa volonté que le CNRS ne recrute pas uniquement en informatique théorique.

Pour les informaticiens, ils seront dans la nouvelle section 7 qui regroupe, en gros, l'info qui fait intervenir l'humain dans la boucle alors que la nouvelle 6 regroupe l'info. sans interaction humaine.

(AV) attention à la constitution des comités (qu'ils ne soient pas que image, ... SIAR) mais aussi TAL donc *avis aux électeurs et éligibles!!!*

(MA) soulève le problème actuel de ne pas avoir assez de représentants TAL dans ces sections

(AV) souligne l'importance. Actuellement une personne (Nantes) est présente dans la commission ce qui est trop peu. Avoir au moins deux représentants serait bien.

Anne Vilnat clôt le CA. RdV en janvier.